

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 octobre 2024

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF TENUE MARDI LE 7 OCTOBRE À 19 H SOUS LA PRÉSIDENCE DU MAIRE SIMON ROY	REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON TUESDAY, OCTOBER 7 TH , 2024 AT 7:00 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR SIMON ROY
<p>Le conseil de la Municipalité siège en séance ordinaire ce 7 octobre 2024 en présentiel au sous-sol de l'église Saint-Barthélemy sise au 911 rue Clough à Ayer's Cliff, et à laquelle, la population est invitée à y participer.</p> <p>Sont présents les conseillères et conseillers, Michael Crook, Patrick Proulx, France Coulombe et Nancy Vanasse, formant quorum conformément au Code Municipal. Le conseiller Peter McHarg et la conseillère Caroline Paul sont absents.</p> <p>Assiste également à la séance, Me Josiane Hudon, directrice générale adjointe.</p> <p>1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</p> <p>Monsieur le maire Simon Roy ouvre la séance à 19h00.</p> <p>Il souhaite la bienvenue aux conseillers.</p> <p style="text-align: center;">ORDRE DU JOUR</p> <p>1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</p> <p>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</p> <p>3. COMPTES PAYABLES</p> <p>4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 3 SEPTEMBRE 2024</p> <p>5. PÉRIODE DE QUESTIONS</p> <p>6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL</p> <p>7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES</p> <p>8. RAPPORT DU MAIRE/MRC</p> <p>9. RAPPORT DES COMITÉS</p> <p>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</p> <p>9.1.1 Compte-rendu de la réunion du 16 septembre 2024 <i>Prochaine réunion le 21 octobre 2024</i></p> <p>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook</p> <p>9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 11 septembre 2024 <i>Prochaine réunion le 9 octobre 2024</i></p> <p>9.3 Régie du Parc Massawippi</p> <p>9.3.1 Compte-rendu de la réunion du 18 septembre 2024 <i>Prochaine réunion le 16 octobre 2024</i></p> <p>9.4 M.R.C.</p> <p>10. SÉCURITÉ PUBLIQUE</p> <p>11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</p> <p>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</p> <p>12.1 Événements : Retour sur le bingo de l'Action de Grâce et le Souper des aînés, et programmation du Village d'Halloween</p> <p>12.2 Adoption d'un budget pour le local des jeunes</p> <p>12.3 Installation et désinstallation du quai de la halte pour la</p>	<p>The Council of the Municipality sits in regular session on October 7th, 2024 held in person in the basement of Saint-Barthélemy church, 911 Clough Street, and to which the public is invited to participate.</p> <p>Present are the Councillors, Michael Crook, Patrick Proulx, France Coulombe and Nancy Vanasse, forming a quorum in accordance with the Municipal Code. The Councillor Peter McHarg and Caroline Paul are absents.</p> <p>Also attending the meeting, Ms. Josiane Hudon, Assistant Director General.</p> <p>1. CALL THE MEETING TO ORDER</p> <p>Mayor Simon Roy called the meeting to order at 7: 00 P.M. He welcomed Councillors.</p> <p style="text-align: center;">AGENDA</p> <p>1. CALL THE MEETING TO ORDER</p> <p>2. ADOPTION OF THE AGENDA</p> <p>3. ACCOUNTS PAYABLE</p> <p>4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF SEPTEMBER 3RD, 2024</p> <p>5. QUESTION PERIOD</p> <p>6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</p> <p>7. CORRESPONDENCE REPORTS</p> <p>8. MAYOR`S REPORT/MRC</p> <p>9. COMMITTEE REPORTS</p> <p>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</p> <p>9.1.1 Report of the meeting held on September 16th 2024 <i>Next meeting October 21st 2024</i></p> <p>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)</p> <p>9.2.1 Report of the meeting held on September 11th, 2024 <i>Next meeting October 9th, 2024</i></p> <p>9.3 Régie du Parc Massawippi</p> <p>9.3.1 Report of the meeting held on September 18th 2024 <i>Next meeting October 16th, 2024</i></p> <p>9.4 M.R.C.</p> <p>10. PUBLIC SECURITY</p> <p>11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE</p> <p>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</p> <p>12.1 Events : A look back at Thanksgiving bingo and the Seniors' Supper, and programming for Halloween Village</p> <p>12.2 Adoption of a budget for the youth room</p> <p>12.3 Dock halte installation and removal for 2025 season</p>

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 octobre 2024

<p>saison 2025</p> <p>13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME</p> <p>14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION</p> <p>14.1 Demande de droit de passage – club Quad des Frontières Estrie</p> <p>15. ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU</p> <p>15.1 Offre de services professionnels quant à l'élaboration d'une entente industrielle et l'optimisation des installations d'eaux usées</p> <p>15.2 Règlement 2024-06 sur le rejet des eaux usées dans un réseau d'égout ou dans un cours d'eau de la municipalité – avis de motion et dépôt de projet</p> <p>15.3 Remplacement des pompes doseuses - aqueduc</p> <p>16. URBANISME</p> <p>16.1 Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séance du 17 septembre 2024</p> <p>16.1.1 Matricule 1805 72 3947, lot 6 563 446, 700 CHEMIN RIPPLECOVE, Zone REC-5, PIIA-5, Demande de modification de la résolution 2020-37 émis en février 2020 pour les Matricules 1805-82-5240 et 1805-72-2443, lots 4 664 818 et 4664 817</p> <p>16.1.2 Matricules: 1904-17-4910, 1904-17-6109, Lots: 5 667 813 & 5 667 814, 2-4 LAUREL, Demande de modification à la résolution 2024-141</p> <p>16.1.3 Matricule(s): 1704-88-0863, Lot 4 664 623, 661 MAIN, Demande de dérogation mineure afin d'implanter un abri d'auto permanent en cour avant</p> <p>16.1.4 Matricule(s): 1905-03-6211, Lot 4 664 848, 3035 ROUND BAY, Demande de dérogation mineure afin d'implanter un réservoir de propane en cour avant minimale</p> <p>16.1.5 Matricule 1905-72-2270, lot 4 665 258, 758 ROSEDALE, Demande de validation architecturale pour l'agrandissement du bâtiment principal (PIIA-6)</p> <p>16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme</p> <p>16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de septembre 2024</p> <p>17. AFFAIRES NOUVELLES</p> <p>18. VARIA</p> <p>19. AJOURNEMENT – CLÔTURE</p>	<p>13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT</p> <p>14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC</p> <p>14.1 Right-of-way request - Club Quad des Frontières Estrie</p> <p>15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE</p> <p>15.1 Offer of professional services for the development of an industrial agreement and optimization of wastewater facilities</p> <p>15.2 By-law 2024-06 respecting the discharge of wastewater into a municipal sewer system or watercourse - notice of motion and project filing</p> <p>15.3 Replacement of metering pumps - aqueduct</p> <p>16. URBAN PLANNING</p> <p>16.1 Reading of the conclusions of the CCU - Meeting of September 17th, 2024</p> <p>16.1.1 Matricule 1805 72 3947, lot 6 563 446, 700 CHEMIN RIPPLECOVE, Zone REC-5, PIIA-5, Request to amend resolution 2020-37 issued in February 2020 for Matricules 1805-82-5240 and 1805-72-2443, lots 4 664 818 and 4664 817</p> <p>16.1.2 Matricules: 1904-17-4910, 1904-17-6109, Lots: 5 667 813 & 5 667 814, 2-4 LAUREL, Request to amend resolution 2024-141</p> <p>16.1.3 Matricule(s): 1704-88-0863, Lot 4 664 623, 661 MAIN, Request for minor exemption so as to allow a permanent carport in the front yard</p> <p>16.1.4 Matricule(s): 1905-03-6211, Lot 4 664 848, 3035 ROUND BAY, Request for minor exemption so as to allow a propane tank in the front yard.</p> <p>16.1.5 Matricule 1905-72-2270, lot 4 665 258, 758 ROSEDALE, Request for architectural approval for the extension of the main building (PIIA-6).</p> <p>16.2 Amendments to urban planning by-laws</p> <p>16.3 Tabling of the permit and certificate report of September, 2024</p> <p>17. NEW BUSINESS</p> <p>18. VARIA</p> <p>19. ADJOURNMENT – CLOSING</p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 octobre 2024

<p>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</p> <p>RÉS. : 2024-184</p> <p>Il est proposé par Patrick Proulx Appuyé par Nancy Vanasse</p> <p>QUE l'ordre du jour soit adopté tel que déposé.</p> <p>Adoptée</p> <p>3. COMPTES PAYABLES</p> <p>RÉS. : 2024-185</p> <p>ATTENDU QUE la direction générale a remis la liste des comptes à payer (chèques du 1^{er} au 30 septembre 2024) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de pension et assurances collectives) pour le mois de septembre 2024;</p> <p>Il est proposé par Michael Crook Appuyé par France Coulombe</p> <p>D'ADOPTER la liste des comptes à payer et des déboursés pour la période du mois de septembre 2024, telle que soumise et sommairement décrite ci-après :</p> <p>Fonds d'administration</p> <p>338 973,40\$ pour les comptes à payer et 57 426,98 \$ pour les déboursés directs</p> <p>ET d'autoriser la direction générale à acquitter les comptes susmentionnés.</p> <p>Adoptée</p> <p>4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 3 SEPTEMBRE 2024</p> <p>RÉS. : 2024-186</p> <p>ATTENDU QUE tous les membres du conseil ont reçu la copie du procès-verbal de la séance ordinaire du 3 septembre 2024 et qu'ils sont d'accord avec son contenu ;</p> <p>Il est proposé par Nancy Vanasse Appuyé par France Coulombe</p> <p>QUE le procès-verbal de la séance du 3 septembre 2024 soit adopté tel que présenté.</p> <p>Adoptée</p> <p>5. PÉRIODE DE QUESTIONS</p> <p>Ceci représente un bref résumé des interactions intervenues lors de l'assemblée publique et ne constitue pas une représentation textuelle des échanges :</p> <p>Plusieurs citoyens reviennent sur la consultation publique sur les héronnières et demandent un suivi de ce dossier.</p> <p>Il est question du dos d'âne installé sur Ripplecove.</p> <p>Quelques citoyens émettent des critiques et commentaires sur certains employés municipaux.</p> <p>Une intervention quant à la demande de dérogation mineure sur l'implantation d'une bonbonne de propane en cour avant.</p> <p>Une présentation sur les produits chimiques déversés par les avions est également donnée.</p> <p>Il est finalement demandé si les élus désirent aller de l'avant avec la possibilité de modifier le nombre de conseillers, passant de 6 à 4.</p>	<p>2. ADOPTION OF THE AGENDA</p> <p>RES. : 2024-184</p> <p>It is moved by Patrick Proulx Seconded by Nancy Vanasse</p> <p>THAT the agenda be adopted as submitted.</p> <p>Adopted</p> <p>3. ACCOUNTS PAYABLE</p> <p>RES. : 2024-185</p> <p>WHEREAS the general management has given the list of accounts payable (cheques from the 1st to 30th September, 2024) and direct payments (pays, government remittances, pension funds and group insurance), for the month of September 2024;</p> <p>It is moved by Michael Crook Seconded by France Coulombe</p> <p>TO ADOPT the list of accounts payable and disbursements for the period of September 2024, as submitted and briefly described below:</p> <p>Administration Funds</p> <p>\$ 338 973,40 for accounts payable and \$ 57 426,98 for direct payments</p> <p>AND to authorize the assistant general management to pay the above-mentioned accounts.</p> <p>Adopted</p> <p>4. ADOPTION OF THE MINUTE OF THE MEETING OF SEPTEMBER 3RD, 2024</p> <p>RES. :2024-186</p> <p>WHEREAS all members of Council have received a copy of the minute of the regular meeting of September 3rd, 2024 and are in agreement with its content;</p> <p>It is proposed by Nancy Vanasse Seconded by France Coulombe</p> <p>THAT the minute of the September 3rd, 2024 meeting be adopted as presented.</p> <p>Adopted</p> <p>5. QUESTION PERIOD</p> <p>This represents a brief summary of the interactions that took place during the public meeting and is not a verbatim representation of the exchanges.</p> <p>Several citizens return to the public consultation on the heronries and ask for follow-up on this issue.</p> <p>The speed bump installed on Ripplecove is discussed.</p> <p>Some citizens make critical comments about certain municipal employees.</p> <p>An intervention regarding the request for a minor exemption to install a propane tank in the front yard.</p> <p>A presentation on chemicals spilled by aircraft was also given.</p> <p>Finally, it was asked whether the elected representatives wished to go ahead with the possibility of changing the number of councillors from 6 to 4.</p>
--	---

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 octobre 2024

<p>6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL</p> <p>7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES</p> <p>Dépôt du rapport des correspondances par le directeur général. Tous les membres du conseil ont reçu copie des correspondances, lesquelles seront traitées selon leurs instructions.</p> <p>Le Maire mentionne que le conseil a également reçu dans la journée une pétition afin d'augmenter la vitesse sur le chemin de Brown's Hill à 70 km/h. Le conseil va valider ce qu'il est possible de faire et de revenir sur le sujet le mois prochain.</p> <p>8. RAPPORT DU MAIRE/MRC</p> <p>Le Maire indique qu'il compte laisser plus la parole aux autres élus dans les prochains mois compte tenu des élections qui auront lieu l'an prochain.</p> <p>9. RAPPORT DES COMITÉS</p> <p>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</p> <p>9.1.1 Compte-rendu de la réunion du 16 septembre 2024 <i>Prochaine réunion le 21 octobre 2024</i></p> <p>Le conseiller Patrick Proulx indique que la Régie n'a malheureusement pas obtenu la subvention espérée pour la caserne à Hatley. Il est prévu de redéposer une nouvelle demande. L'achat du terrain est donc mis sur pause.</p> <p>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook</p> <p>9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 11 septembre 2024 <i>Prochaine réunion le 9 octobre 2024</i></p> <p>9.3 Régie du Parc Massawippi</p> <p>9.3.1 Compte-rendu de la réunion du 18 septembre 2024 <i>Prochaine réunion le 16 octobre 2024</i></p> <p>Les travaux de la descente à bateau seront fort probablement exécutés cette année, soit d'ici la mi-octobre. Le projet est majoritairement financé par la Régie et une subvention de la MRC qui à elle seule couvre le tiers des dépenses. Le projet est évalué à plus de 100 000\$.</p> <p>9.4 M.R.C.</p> <p>Le Maire mentionne que la patrouille nautique ne sera désormais plus gérée par la MRC mais plutôt par la Régie du Parc.</p> <p>10. SÉCURITÉ PUBLIQUE</p> <p>11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</p> <p>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</p> <p>12.1 Événements : Retour sur le bingo de l'Action de Grâce et le Souper des aînés, et programmation du Village d'Halloween :</p> <p>Bingo : environ 100 personnes étaient présentes avec une quinzaine de dindes offertes en prix.</p> <p>Souper des aînés : environ 45 personnes étaient présentes.</p> <p>Village d'Halloween : plusieurs activités y sont prévues. L'affiche avec les commanditaires à jour sera publiée sous peu dans les canaux d'informations municipales.</p> <p>12.2 Adoption d'un budget pour le local des jeunes</p> <p>RÉS.: 2024-187</p>	<p>6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</p> <p>7. CORRESPONDENCE REPORTS</p> <p>Tabling of correspondence report by the Director General. All members of Council have received a copy of the correspondence which will be dealt with as per their instructions.</p> <p>The Mayor mentions that the Council has also received a petition to increase the speed limit on Brown's Hill Road to 70 km/h. The Council will validate what can be done and come back to the subject next month.</p> <p>8. MAYOR'S REPORT/MRC</p> <p>The Mayor indicates that he intends to give more of the floor to other elected representatives in the coming months, in view of the elections to be held next year.</p> <p>9. COMMITTEE REPORTS</p> <p>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</p> <p>9.1.1 Report of the meeting held on September 16th 2024 <i>Next meeting October 21st 2024</i></p> <p>Councillor Patrick Proulx reports that, unfortunately, the Régie did not obtain the hoped-for grant for the Hatley fire station. A new application is planned. The purchase of the land has therefore been put on hold.</p> <p>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)</p> <p>9.2.1 Report of the meeting held on September 11th, 2024 <i>Next meeting October 9th, 2024</i></p> <p>9.3 Régie du Parc Massawippi</p> <p>9.3.1 Report of the meeting held on September 18th 2024 <i>Next meeting October 16th, 2024</i></p> <p>Work on the boat ramp will most likely be completed this year, by mid-October. The project is mainly financed by the Régie and a grant from the MRC, which alone covers a third of the costs. The project is valued at over \$100,000.</p> <p>9.4 M.R.C.</p> <p>The Mayor mentions that the water patrol will no longer be managed by the MRC, but rather by the Régie du Parc.</p> <p>10. PUBLIC SECURITY</p> <p>11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATION AND INFRASTRUCTURE</p> <p>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</p> <p>12.1 Events : A look back at Thanksgiving bingo and the Seniors' Day, and programming for Halloween Village</p> <p>Bingo: about 100 people attended, with some 15 turkeys offered as prizes.</p> <p>Seniors' supper: some 45 people attended.</p> <p>Halloween Village: several activities are planned. The updated sponsor poster will be published shortly in municipal news channels.</p> <p>12.2 Adoption of a budget for the youth centre</p> <p>RES: 2024-187</p> <p>WHEREAS the Municipality wishes to acquire various</p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 octobre 2024

<p>ATTENDU la municipalité désire acquérir différents équipements récréatifs pour le local des jeunes;</p> <p>ATTENDU QU'il y a lieu d'adopter le présent budget pour ce faire :</p> <p><u>Montants approximatifs :</u></p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Activités mensuelles (24 x 250\$)</td> <td style="text-align: right;">6 000\$</td> </tr> <tr> <td>Atelier avec graffiteur</td> <td style="text-align: right;">500\$</td> </tr> <tr> <td>Soirée avec la thématique plage</td> <td style="text-align: right;">300\$</td> </tr> <tr> <td>Consoles, Manettes et jeux pour PS5</td> <td style="text-align: right;">1 700\$</td> </tr> <tr> <td>Ordinateur et imprimante</td> <td style="text-align: right;">1 000\$</td> </tr> <tr> <td>Aménagement du local</td> <td style="text-align: right;">700\$</td> </tr> <tr> <td>Table de pool miniature</td> <td style="text-align: right;">300\$</td> </tr> <tr> <td>Jeux de société</td> <td style="text-align: right;">500\$</td> </tr> <tr> <td>Matériel artistique</td> <td style="text-align: right;">700\$</td> </tr> </table> <p>Il est proposé par France Coulombe Appuyé par Nancy Vanasse</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>QUE le conseil adopte le budget tel que présenté pour l'acquisition de divers équipements récréatifs pour le local des jeunes, pour un total approximatif de 11 700\$.</p> <p>ET QUE le montant de la dépense est approprié à même la subvention <i>Fonds pour soutien à un projet dans la communauté</i>.</p> <p>Adoptée</p> <p>12.3 Installation et désinstallation du quai de la halte pour la saison 2025</p> <p>RÉS.: 2024-188</p> <p>ATTENDU QUE la municipalité doit prévoir l'installation et la désinstallation du quai à la halte pour 2025;</p> <p>Il est proposé par Patrick Proulx Appuyé par Michael Crook</p> <p>ET RÉSOLU</p> <p>QUE le conseil accepte la proposition de <i>Marina Marcotte Inc.</i> pour ce faire, au montant de 2 200\$ taxes en sus.</p> <p>QUE le montant de la dépense est approprié à même le poste budgétaire no 02-701-41-500 budget 2025.</p> <p>Adoptée</p> <p style="text-align: center;">13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME</p> <p style="text-align: center;">14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION</p> <p>14.1 Demande de droit de passage – club Quad des Frontières Estrie</p> <p>RÉS. : 2024-189</p> <p>ATTENDU QUE la Municipalité a reçu une demande de droits de passage sur son territoire de la part du Club Quad Frontières Estrie;</p> <p>Il est proposé par Nancy Vanasse Appuyé par France Coulombe</p> <p>QUE le Club Quad des Frontières Estrie soit autorisé à circuler afin que leurs membres puissent accéder aux commerces locaux à une vitesse maximale de 15 km/h :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Portion sur le chemin Boynton, traverser pour se rendre à la piste cyclable; - Se rendre jusqu'au village au restaurant chez Maurice; 	Activités mensuelles (24 x 250\$)	6 000\$	Atelier avec graffiteur	500\$	Soirée avec la thématique plage	300\$	Consoles, Manettes et jeux pour PS5	1 700\$	Ordinateur et imprimante	1 000\$	Aménagement du local	700\$	Table de pool miniature	300\$	Jeux de société	500\$	Matériel artistique	700\$	<p>recreational equipment for the youth centre;</p> <p>WHEREAS it is necessary to adopt the present budget for this purpose:</p> <p>Approximate amounts:</p> <p>Monthly activities (24 x \$250) \$6,000 Workshop with graffiti artist \$500 Beach-themed evening \$300 Consoles, controllers and games for PS5 \$1,700 Computer and printer \$1,000 Local layout \$700 Miniature pool table \$300 Board games \$500 Art supplies \$700</p> <p>Moved by France Coulombe Seconded by Nancy Vanasse</p> <p>AND RESOLVED</p> <p>THAT Council adopt the budget as presented for the purchase of various recreational equipment for the youth centre, for an approximate total of \$11,700.</p> <p>AND THAT the amount of the expense be appropriated from the grant <i>Fonds pour soutien à un projet dans la communauté</i>.</p> <p>Adopted</p> <p>12.3 Dock halte installation and removal for 2025 season</p> <p>RES: 2024-188</p> <p>WHEREAS the Municipality must plan for the installation and removal of the dock at the rest area by 2025;</p> <p>It is proposed by Patrick Proulx seconded by Michael Crook</p> <p>AND RESOLVED</p> <p>THAT Council accept <i>Marina Marcotte Inc.</i>'s proposal in the amount of \$2,200 plus taxes.</p> <p>THAT the expense be appropriated from budget item no. 02-701-41-500, 2025 budget.</p> <p>Adopted</p> <p style="text-align: center;">13. ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT AND TOURISM</p> <p style="text-align: center;">14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC</p> <p>14.1 Right-of-way request - Club Quad des Frontières Estrie</p> <p>RES. : 2024-189</p> <p>WHEREAS the Municipality has received a request for right-of-way on its territory from Club Quad Frontières Estrie;</p> <p>Proposed by Nancy Vanasse seconded by France Coulombe</p> <p>THAT the Club Quad des Frontières Estrie be authorized to circulate so that their members can access the local businesses at a maximum speed of 15 km/h :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Portion on chemin Boynton, cross to bike path; - Proceed to Chez Maurice restaurant in the village;
Activités mensuelles (24 x 250\$)	6 000\$																		
Atelier avec graffiteur	500\$																		
Soirée avec la thématique plage	300\$																		
Consoles, Manettes et jeux pour PS5	1 700\$																		
Ordinateur et imprimante	1 000\$																		
Aménagement du local	700\$																		
Table de pool miniature	300\$																		
Jeux de société	500\$																		
Matériel artistique	700\$																		

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 octobre 2024

<p>- Traverser la route 208 jusqu'à la rue Westmount (toujours sur la piste cyclable).</p> <p>ET QUE, si nécessaire, le déplacement et le remplacement des blocs de ciment aux entrées de la piste soient sous leur responsabilité et à leurs frais.</p> <p>Adoptée</p> <p style="text-align: center;">15. ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU</p> <p>15.1 Offre de services professionnels quant à l'élaboration d'une entente industrielle et l'optimisation des installations d'eaux usées</p> <p>RÉS. 2024-190</p> <p>ATTENDU QUE la municipalité a besoin d'assistance dans l'élaboration d'une entente industrielle et l'optimisation des installations d'eaux usées;</p> <p>ATTENDU QUE la municipalité a reçu une offre de service du Groupe Hélios pour ce faire;</p> <p>Il est proposé par Michael Crook Appuyé par Nancy Vanasse</p> <p>ET RÉSOLU D'ACCEPTER l'offre de service de <i>Groupe Helios</i> quant à l'accompagnement pour l'élaboration d'une entente industrielle au niveau des rejets et l'optimisation des installations d'eaux usées, pour un mandat horaire, le tout conformément à la proposition no QC-2024-0985 datée du 16 septembre 2024.</p> <p>QUE le montant de la dépense soit approprié à même le poste budgétaire no 02-414-00-519.</p> <p>Adoptée</p> <p>15.2 Règlement 2024-06 sur le rejet des eaux usées dans un réseau d'égout ou dans un cours d'eau de la municipalité – avis de motion et dépôt de projet</p> <p>Le Maire Simon Roy donne un avis de motion et présente le projet de règlement no 2024-06 sur le rejet des eaux usées dans un réseau d'égout ou dans un cours d'eau de la municipalité pour adoption lors d'une prochaine séance.</p> <p>Les membres du conseil ont reçu le projet de règlement visé par l'avis de motion 3 jours avant la séance et renoncent à sa lecture.</p> <p>Ledit règlement est disponible dès maintenant pour consultation.</p> <p>15.3 Remplacement des pompes doseuses – aqueduc</p> <p>RÉS. 2024-191</p> <p>ATTENDU QUE les deux pompes doseuses à l'aqueduc sont à changer;</p> <p>ATTENDU QUE la municipalité a reçu une proposition de Chemaction pour ce faire;</p> <p>Il est proposé par Patrick Proulx Appuyé par Nancy Vanasse</p> <p>ET RÉSOLU D'ACCEPTER la proposition de Chemaction pour procéder au remplacement des deux pompes doseuses à l'aqueduc, pour un montant de 19 886\$ taxes et frais de transport en sus, le tout conformément à la soumission no 47489 datée du 30 septembre 2024.</p> <p>QUE le montant de la dépense soit financé à même la TECQ.</p> <p>Adoptée</p> <p style="text-align: center;">16. URBANISME</p>	<p>- Cross Route 208 to Westmount Street (still on the bike path).</p> <p>AND THAT, if necessary, the relocation and replacement of the cement blocks at the entrances to the path will be their responsibility and expense.</p> <p>Carried</p> <p style="text-align: center;">15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE</p> <p>15.1 Offer of professional services for the development of an industrial agreement and optimization of wastewater facilities</p> <p>RES. 2024-190</p> <p>WHEREAS the Municipality requires assistance in the development of an industrial agreement and the optimization of wastewater facilities;</p> <p>WHEREAS the Municipality has received an offer of service from Groupe Hélios for this purpose;</p> <p>Proposed by Michael Crook seconded by Nancy Vanasse</p> <p>AND RESOLVED TO ACCEPT the offer of service from Groupe Helios to assist in the development of an industrial agreement with respect to discharges and the optimization of wastewater facilities, for an hourly mandate, as per proposal no. QC-2024-0985 dated September 16, 2024.</p> <p>THAT the amount of the expense be appropriated from budget item no 02-414-00-519.</p> <p>Adopted</p> <p>15.2 By-law 2024-06 respecting the discharge of wastewater into a municipal sewer system or watercourse - notice of motion and project filing</p> <p>Mayor Simon Roy gives notice of motion and presents draft by-law no. 2024-06 respecting the discharge of wastewater into a municipal sewer system or watercourse for adoption at a future meeting.</p> <p>Council members received the draft by-law covered by the notice of motion 3 days before the meeting and waive its reading.</p> <p>Said by-law is now available for consultation.</p> <p>15.3 Replacement of metering pumps - aqueduct</p> <p>RES. 2024-191</p> <p>WHEREAS the two dosing pumps at the aqueduct need to be replaced;</p> <p>WHEREAS the Municipality has received a proposal from Chemaction to do so;</p> <p>Proposed by Patrick Proulx seconded by Nancy Vanasse</p> <p>AND RESOLVED TO ACCEPT Chemaction's proposal to proceed with the replacement of the two metering pumps at the aqueduct, in the amount of \$19,886, plus taxes and shipping, all in accordance with tender no. 47489 dated September 30, 2024.</p> <p>THAT this expense be financed from the TECQ.</p> <p>Carried</p> <p style="text-align: center;">16. URBAN PLANNING</p>
--	---

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 octobre 2024

**16.1 Prendre connaissance des conclusions du CCU –
Séance du 17 septembre 2024**

Tous les membres du conseil ont reçu une copie du procès-verbal de la réunion tenue le 17 septembre 2024 afin de prendre connaissance des conclusions.

16.1.1 Matricule 1805 72 3947, lot 6 563 446, 700 CHEMIN RIPPLECOVE, Zone REC-5, PIIA-5, Demande de modification de la résolution 2020-37 émis en février 2020 pour les Matricules 1805-82-5240 et 1805-72-2443, lots 4 664 818 et 4664 817

RÉS. : 2024-192

ATTENDU QUE le demandeur présente une nouvelle demande de modification de la résolution 2020-37, affirmant que la capacité maximale du toit a été atteinte et proposant qu'une surface de 250 mètres carré d'arbres plantés au sol en mai 2024 soient considérés comme une compensation;

ATTENDU QUE le comité considère qu'il est peut-être possible pour le demandeur de modifier à nouveau la toiture actuelle de façon à respecter le permis émis;

ATTENDU QUE le comité ne possède aucun plan à jour du couvert végétal au sol, qui prouverait que le site répond aux exigences minimales de couverture permanente boisée prévues au règlement de zonage, et donc que la plantation effectuée en mai représente bel et bien une compensation;

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation de la modification demandée, et ce en fonction de l'évaluation faite en 2020 du projet et des critères du PIIA-5, le comité estime que les informations présentées par le demandeur ne permettent pas de juger adéquatement de la modification proposée à la résolution 2020-37.

ATTENDU QUE le CCU juge donc que, par manque d'informations, la demande de modification telle que présentée est non-conforme au règlement et recommande donc au conseil de refuser la demande de modification de la résolution 2020-37;

ATTENDU QUE les choix de végétation étant limités quant à ce qui peut être ajouté sur la toiture;

ATTENDU QUE le conseil estime qu'il est préférable d'opter pour couvrir davantage la surface au sol avec de la végétation qui pourra perdurer dans le temps plutôt qu'avec les options davantage restreintes au niveau de la toiture;

ATTENDU QUE le conseil souhaite toutefois s'assurer comme le CCU que le site répond d'abord aux exigences minimales de couverture permanente boisée prévues au règlement de zonage, et qu'ainsi l'ajout de la végétalisation au sol au lieu de sur la toiture devra s'ajouter à ce qu'il est déjà prescrit par la réglementation pour le sol;

Il est proposé par le Maire Simon Roy
Appuyé par Nancy Vanasse

QUE le conseil refuse la recommandation du CCU et accepte la présente demande modification à la résolution no 2020-37, à ce que la végétalisation manquante sur la toiture soit remplacée par un couvert végétal boisé d'une superficie de 250 mètres carré, s'ajoutant ainsi à ce qui est déjà obligatoire d'y avoir selon la réglementation.

Adoptée

16.1.2 Matricules: 1904-17-4910, 1904-17-6109, Lots: 5 667 813 & 5 667 814, 2-4 LAUREL, Demande de modification à la résolution 2024-141

RÉS. : 2024-193

**16.1 To read the conclusions of the CCU - Session of
September 17th, 2024**

All Council members received a copy of the minutes of the meeting on September 17th, 2024 to read the conclusions.

16.1.1 Matricule 1805 72 3947, lot 6 563 446, 700 CHEMIN RIPPLECOVE, Zone REC-5, PIIA-5, Request to amend resolution 2020-37 issued in February 2020 for Matricules 1805-82-5240 and 1805-72-2443, lots 4 664 818 and 4664 817

RES.: 2024-192

WHEREAS the applicant is presenting a new request to amend resolution 2020-37, stating that the maximum capacity of the roof has been reached and proposing that an area of 250 square meters of trees planted on the ground in May 2024 be considered as compensation;

WHEREAS the Committee considers that it may be possible for the applicant to modify the current roof in order to comply with the permit issued;

WHEREAS the committee has no up-to-date ground vegetation plan to prove that the site meets the minimum permanent wooded cover requirements set out in the zoning by-law, and therefore that the planting carried out in May does indeed represent compensation;

WHEREAS, after discussions, exchanges and evaluation of the requested amendment, based on the 2020 evaluation of the project and the PIIA-5 criteria, the Committee considers that the information presented by the applicant does not allow for an adequate assessment of the proposed amendment to resolution 2020-37;

WHEREAS the CCU therefore deems that, due to a lack of information, the modification request as presented is non-compliant with the by-law and therefore recommends that Council refuse the request to modify Resolution 2020-37;

WHEREAS the vegetation options are limited in terms of what can be added to the roof;

WHEREAS Council believes it is preferable to opt for greater ground surface coverage with vegetation that will last over time, rather than the more limited roofing options;

WHEREAS the Council wishes to ensure, like the CCU, that the site first meets the minimum requirements for permanent wooded cover stipulated in the zoning by-law, and that the addition of vegetation on the ground instead of on the roof must therefore be in addition to what is already prescribed by the by-law for the ground;

Moved by Mayor Simon Roy
seconded by Nancy Vanasse

THAT Council reject the recommendation of the CCU and accept the present request to amend Resolution No. 2020-37, that the missing vegetation on the roof be replaced by a 250-square-metre wooded canopy, in addition to what is already required under the bylaw.

Carried

16.1.2 Matricules: 1904-17-4910, 1904-17-6109, Lots: 5 667 813 & 5 667 814, 2-4 LAUREL, Request to amend resolution 2024-141

RES. : 2024-193

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 octobre 2024

ATTENDU QUE la résolution 2024-141 acceptait la demande de validation pour la construction d'un bâtiment principal jumelé sur les lots 5 667 813 & 5 667 814;

ATTENDU QUE les revêtements extérieurs proposés étaient du fibrociment vertical blanc, du vinyle horizontal blanc et de la brique rouge en façade, ainsi que des portes et fenêtres couleur noir;

ATTENDU QUE le demandeur demande de modifier la demande pour des revêtements extérieurs de façade en fibrociment horizontal couleur Charbon de bois et fibrociment vertical couleur Pruche vieillie, ainsi que du vinyle horizontal couleur gris pierre, et des portes et fenêtres couleur Gris Charcoal;

ATTENDU QUE les critères d'évaluation sont ceux du PIIA-6;

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-6 par les membres du comité, le comité juge que la demande telle que présentée est **conforme** au règlement ;

ATTENDU QUE le CCU recommande au conseil d'accepter la présente demande ;

ATTENDU QUE la présente décision n'a pas d'impact sur l'environnement ;

Il est proposé par Michael Crook
Appuyé par Nancy Vanasse

QUE le conseil appuie la recommandation du CCU et accepte la demande de modification à la résolution 2024-141 visant les modifications quant aux revêtements extérieurs en façade ainsi que les portes et fenêtres pour le 2-4 rue Laurel.

Adoptée

16.1.3 Matricule(s): 1704-88-0863, Lot 4 664 623, 661 MAIN, Demande de dérogation mineure afin d'implanter un abri d'auto permanent en cour avant

RÉS. : 2024-194

ATTENDU la demande de dérogation mineure visant à permettre la présence d'un abri d'auto permanent en cour avant, ce qui est contraire aux dispositions du règlement de zonage;

ATTENDU QUE le *Tableau I : bâtiments, constructions, utilisations et ouvrages accessoires permis dans les cours* du règlement de zonage #2009-04 prévoit les normes établies pour l'implantation des bâtiments et indique qu'un abri permanent est autorisé seulement en cour latérale et en cour arrière;

ATTENDU QUE les critères d'évaluation sont ceux indiqués dans le «*Règlement #2009-10 concernant les dérogations mineures*»;

ATTENDU QUE le bâtiment principal des demandeurs se trouve près de la ligne arrière du terrain, face au lac, rendant inexistante toute cour arrière;

ATTENDU QUE la cour latérale des demandeurs est située dans un secteur de pentes fortes, où la construction est interdite par le RCI 12-22 de la MRC Memphrémagog;

ATTENDU QUE les demandeurs ont indiqué que le motif de la demande est qu'il n'y a aucun endroit conforme sur leur terrain où implanter l'abri d'auto permanent, ce qui constitue un préjudice sérieux;

ATTENDU QU'il n'y a aucun bâtiment sur les terrains voisins situés d'un côté et en face;

ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du

WHEREAS resolution 2024-141 accepted the request for the construction of a semi-detached main building on lots 5 667 813 & 5 667 814;

WHEREAS the proposed exterior siding was white vertical fibrocement, white horizontal vinyl and red brick on the façade, as well as black doors and windows;

WHEREAS the applicant is requesting that the application be amended to include Charcoal-coloured horizontal fibre cement and Aged Hemlock-coloured vertical fibre cement on the façade, as well as Stone Grey horizontal vinyl and Charcoal Grey doors and windows;

WHEREAS the evaluation criteria are those of the PIIA-6;

WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the PIIA-6 criteria by the committee members, the committee deems that the request as presented is in compliance with the by-law;

WHEREAS the CCU recommends to the Council to accept the request ;

WHEREAS this decision has no impact on the environment;

Moved by Michael Crook
seconded by Nancy Vanasse

THAT Council support the recommendation of the CCU and accept the request to amend resolution 2024-141 concerning modifications to the exterior façade siding as well as the doors and windows at 2-4 rue Laurel.

Adopted

16.1.3 Matricule(s): 1704-88-0863, Lot 4 664 623, 661 MAIN, Request for minor exemption so as to allow a permanent carport in the front yard

RES. : 2024-194

WHEREAS the request for a minor exemption to allow a permanent carport in the front yard, which is contrary to the provisions of the zoning by-law;

WHEREAS Table I: Buildings, structures, uses and accessory works permitted in yards of Zoning By-law #2009-04 sets out the standards established for the siting of buildings and indicates that a permanent carport is authorized only in side and rear yards;

WHEREAS the evaluation criteria are those indicated in "By-law #2009-10 concerning minor exemptions";

WHEREAS the applicants' main building is located near the rear lot line, facing the lake, making any rear yard non-existent;

WHEREAS the applicants' side yard is located in an area of steep slopes, where construction is prohibited by RCI 12-22 of the MRC Memphrémagog;

WHEREAS the applicants have indicated that the reason for the request is that there is no compliant location on their property for the permanent carport, which constitutes a serious prejudice;

WHEREAS there are no buildings on the neighbouring properties on one side and opposite;

WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project by the members of the committee according to the criteria of By-law #2009-10, the committee

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 octobre 2024

projet par les membres du comité en fonction des critères du Règlement #2009-10, le comité estime que le projet tel que présenté est **conforme** à ce règlement;

ATTENDU QUE la présente décision n'a pas d'impact sur l'environnement ;

Il est proposé par Nancy Vanasse
Appuyé par Patrick Proulx

QUE le conseil appuie la recommandation du CCU et accepte la demande de dérogation mineure visant à permettre la présence d'un abri d'auto permanent en cour avant au 661 rue Main.

QUE la règlementation soit revue en la matière.

Adoptée

16.1.4 Matricule(s): 1905-03-6211, Lot 4 664 848, 3035 ROUND BAY, Demande de dérogation mineure afin d'implanter un réservoir de propane en cour avant minimale

RÉS. : 2024-195

ATTENDU la demande de dérogation mineure visant à permettre la présence d'une bonbonne de propane en cour avant minimale, ce qui est contraire aux dispositions du règlement de zonage;

ATTENDU QUE le *Tableau I : bâtiments, constructions, utilisations et ouvrages accessoires permis dans les cours* du règlement de zonage #2009-04 prévoit les normes établies pour l'implantation des bonbonnes et indique qu'elles sont autorisées seulement en cour latérale et en cour arrière;

ATTENDU QUE l'article 79 du règlement de zonage indique que: « *En plus des spécifications et normes établies dans le tableau I : bâtiments, constructions, utilisations et ouvrages accessoires permis dans les cours, les thermopompes, les réservoirs, bonbonnes et citernes, sont assujettis aux normes ci-après édictées : les thermopompes, les réservoirs, les bonbonnes et les citernes doivent faire l'objet d'un camouflage visuel et esthétique à l'aide d'un traitement architectural ou paysager afin de ne pas être visible de la voie publique ou du Lac Massawippi.*»

ATTENDU QUE les critères d'évaluation sont ceux indiqués dans le «*Règlement #2009-10 concernant les dérogations mineures*»;

ATTENDU QUE le conseil municipal a accepté dans la résolution 2022-039 une dérogation mineure pour l'implantation d'un garage détaché dans la cour avant du demandeur;

ATTENDU QUE le conseil municipal a accepté dans la résolution 2024-077 la demande de validation architecturale pour l'implantation d'un garage détaché dans la cour avant du demandeur et que le permis de construction 2024-02-0010 a ensuite été émis;

ATTENDU QUE le demandeur avait soumis un plan de reboisement où la bonbonne de propane est visible en cour avant et que ce plan est mentionné dans la résolution 2024-077 et le permis 2024-02-0010, ce qui prouve la bonne foi du demandeur (critère 7 du Règlement #2009-10);

ATTENDU QUE le Code de sécurité du Québec exige que la bonbonne soit installée à 3 mètres et plus de tout bâtiment;

ATTENDU QUE le demandeur ne peut installer la bonbonne en cour latérale car une servitude appartenant à la municipalité se trouve à cet endroit et, qu'en installant la bonbonne hors-servitude, la bonbonne ne respecterait pas le dégagement minimal exigé par le Code de sécurité du Québec;

ATTENDU QUE le demandeur ne peut installer la bonbonne en cour arrière, car celle-ci se trouverait à plus de 30 mètres d'une

considers that the project as presented complies with this by-law;

WHEREAS this decision has no impact on the environment;

Moved by Nancy Vanasse
seconded by Patrick Proulx

THAT Council support the recommendation of the CCU and accept the request for minor exemption to allow a permanent carport in the front yard at 661 Main Street.

Carried

16.1.4 Matricule(s): 1905-03-6211, Lot 4 664 848, 3035 ROUND BAY, Request for minor exemption so as to allow a propane tank in the front yard

RES. : 2024-195

WHEREAS the request for a minor exemption to allow the presence of a propane tank in a minimum front yard, which is contrary to the provisions of the zoning by-law;

WHEREAS Table I: Buildings, constructions, uses and accessory works permitted in yards of Zoning By-law #2009-04 sets out the standards established for the installation of propane tanks and indicates that they are authorized only in side and rear yards;

WHEREAS section 79 of the zoning by-law states that: "In addition to the specifications and standards set out in Table I: Buildings, structures, uses and accessory works permitted in yards, heat pumps, reservoirs, tanks and cisterns are subject to the following standards: heat pumps, reservoirs, tanks and cisterns must be visually and aesthetically camouflaged by means of an architectural or landscaping treatment so as not to be visible from the public thoroughfare or Lake Massawippi";

WHEREAS the evaluation criteria are those indicated in "By-law #2009-10 concerning minor exemptions";

WHEREAS the Municipal Council has accepted in resolution 2022-039 a minor exemption for the construction of a detached garage in the applicant's front yard;

WHEREAS the Municipal Council accepted in resolution 2024-077 the request for an architectural validation for the siting of a detached garage in the applicant's front yard and subsequently issued building permit 2024-02-0010;

WHEREAS the applicant had submitted a reforestation plan where the propane tank is visible in the front yard and this plan is mentioned in resolution 2024-077 and permit 2024-02-0010, which proves the applicant's good faith (criterion 7 of By-law #2009-10);

WHEREAS the Quebec Safety Code requires that the tank be installed at a distance of 3 metres or more from any building;

WHEREAS the applicant cannot install the tank in the side yard because an easement belonging to the Municipality is located there and, by installing the tank outside the easement, the tank would not respect the minimum clearance required by the Quebec Safety Code;

WHEREAS the applicant cannot install the tank in the backyard because it would be located more than 30

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance ordinaire du 7 octobre 2024

<p>surface carrossable et que le remplissage deviendrait impossible pour le fournisseur de propane;</p> <p>ATTENDU QUE le demandeur ne peut installer la bonbonne en cour avant, mais du côté de la façade moins visible du garage, car l'éloignement exigé par le Code de sécurité du Québec mènerait la bonbonne dans la servitude municipale;</p> <p>ATTENDU QUE le demandeur ne peut installer la bonbonne à l'arrière du garage car le règlement municipal exige une marge de recul latérale minimale de 5 mètres et que le bâtiment se situe à seulement 3 mètres de la ligne latérale;</p> <p>ATTENDU QUE la bonbonne de propane a déjà fait l'objet d'un camouflage visuel à l'aide d'un traitement paysager, tel qu'exigé par le Règlement de zonage #2009-04;</p> <p>ATTENDU QUE la potentielle perte de jouissance visuelle des propriétaires des immeubles voisins a été considérée par les membres du Comité, mais qu'il ne s'agit pas d'une atteinte à la jouissance sur leur droit de propriété (critère 4 du Règlement #2009-10);</p> <p>ATTENDU QUE le refus de la dérogation mineure aurait pour effet de causer un préjudice sérieux au demandeur (critère 6 du Règlement #2009-10);</p> <p>ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet par les membres du comité en fonction des critères du Règlement #2009-10, le comité estime que le projet tel que présenté est conforme à ce règlement ;</p> <p>ATTENDU QUE la présente décision n'a pas d'impact sur l'environnement ;</p> <p>Il est proposé par Nancy Vanasse Appuyé par le Maire Simon Roy</p> <p>QUE le conseil appuie la recommandation du CCU et accepte la demande de dérogation mineure visant à permettre la présence d'une bonbonne de propane en cour avant minimale au 3035 Round Bay.</p> <p>Adoptée</p> <p>16.1.5 Matricule 1905-72-2270, lot 4 665 258, 758 ROSEDALE, Demande de validation architecturale pour l'agrandissement du bâtiment principal (PIIA-6)</p> <p>RÉS. : 2024-196</p> <p>ATTENDU QUE la demande de validation architecturale telle qu'exigée par le PIIA-6 est pour un agrandissement du bâtiment principal représentant plus de 10% de la superficie actuelle;</p> <p>ATTENDU QUE les demandeurs souhaitent faire l'ajout d'un garage double attaché et d'un vestibule, ainsi qu'utiliser le toit de ce garage pour agrandir la terrasse déjà existante;</p> <p>ATTENDU QUE le revêtement extérieur en clin de bois du bâtiment principal sera repeint couleur blanc cassé et que l'agrandissement sera tel que l'existant;</p> <p>ATTENDU QUE la terrasse sera en bois traité et teinte couleur teck, entourée de garde-corps en aluminium noir tel que l'existant;</p> <p>ATTENDU QUE les portes de garage seront de couleur blanche;</p> <p>ATTENDU QUE les critères d'évaluation sont ceux du PIIA-6;</p> <p>ATTENDU QU'après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-6 par les membres du comité, le comité juge que la demande telle que présentée est conforme au règlement ;</p>	<p>metres from a driveable surface and filling would become impossible for the propane supplier;</p> <p>WHEREAS the applicant cannot install the tank in the front yard, but on the less visible side of the garage, because the distance required by the Quebec Safety Code would lead the tank into the municipal servitude;</p> <p>WHEREAS the applicant cannot install the fume cupboard at the rear of the garage because the municipal by-law requires a minimum lateral setback of 5 metres and the building is located only 3 metres from the lateral line;</p> <p>WHEREAS the propane tank has already been visually camouflaged through landscaping, as required by Zoning By-law #2009-04;</p> <p>WHEREAS the potential loss of visual enjoyment by the owners of neighbouring properties was considered by the Committee members, but does not constitute an infringement on their right of enjoyment of their property (criterion 4 of By-law #2009-10);</p> <p>WHEREAS the refusal of the minor exemption would have the effect of causing serious prejudice to the applicant (criterion 6 of By-law #2009-10);</p> <p>WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project by the members of the committee according to the criteria of By-law #2009-10, the committee considers that the project as presented complies with this by-law;</p> <p>WHEREAS this decision has no impact on the environment;</p> <p>Proposed by Nancy Vanasse seconded by Mayor Simon Roy</p> <p>THAT Council support the recommendation of the PAC and accept the request for minor exemption to allow a propane tank in the minimum front yard at 3035 Round Bay.</p> <p>Carried</p> <p>16.1.5 Matricule 1905-72-2270, lot 4 665 258, 758 ROSEDALE, Request for architectural approval for the extension of the main building (PIIA-6)</p> <p>RES. : 2024-196</p> <p>WHEREAS the request for architectural validation as required by SPAIP-6 is for an extension to the main building representing more than 10% of the current surface area;</p> <p>WHEREAS the applicants wish to add a double attached garage and a vestibule, as well as use the roof of this garage to enlarge the existing terrace;</p> <p>WHEREAS the exterior clapboard siding on the main building will be repainted an off-white colour and the extension will be the same as the existing one;</p> <p>WHEREAS the terrace will be made of treated wood and stained teak colour, surrounded by black aluminium railings as the existing one;</p> <p>WHEREAS the garage doors will be white in colour;</p> <p>WHEREAS the evaluation criteria are those of SPAIP-6;</p> <p>WHEREAS after discussions, exchanges and evaluation of the project based on the criteria of the SPAIP-6 by the</p>
--	---

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 7 octobre 2024

<p>ATTENDU QUE la présente décision n'a pas d'impact sur l'environnement ;</p> <p>Il est proposé par Nancy Vanasse Appuyé par Patrick Proulx</p> <p>QUE le conseil appuie la recommandation du CCU et accepte la demande de validation architecturale pour permettre un agrandissement du bâtiment principal au 758 Rosedale.</p> <p>Adoptée</p> <p>16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme</p> <p>Le conseil ne se prononcera pas sur la question des héronnières à la présente séance.</p> <p>16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de septembre 2024</p> <p>Le rapport sommaire des permis et certificats du mois de septembre 2024 est remis aux élus.</p> <p>16 AFFAIRES NOUVELLES</p> <p style="padding-left: 40px;">Aucun sujet.</p> <p>17 VARIA/PÉRIODE DE QUESTIONS</p> <p>Ceci représente un bref résumé des interactions intervenues lors de l'assemblée publique et ne constitue pas une représentation textuelle des échanges :</p> <p>Il est question de la bonbonne de propane aménagée sur Round Bay.</p> <p>Il est suggéré de prévoir les trappes à graisse dans le règlement sur les rejets des eaux usées.</p> <p>Un citoyen questionne le conseil quant à la demande de modification à la résolution 2020-37 (toiture végétale du Ripple Cove)</p> <p>Une question quant à la patrouille nautique qui sera bientôt gérée par la Régie.</p> <p>Diverses interventions ont lieu sur le rendement des employés municipaux.</p> <p>Des félicitations au Maire sont lancées pour la manière dont il a présidé la dernière consultation publique sur les héronnières.</p> <p>Une citoyenne indique qu'il y aura une présentation sur la fraude par la SQ en anglais, au sol-sol de l'église St-Barthélemy le 4 novembre prochain à 13h30.</p> <p>18 AJOURNEMENT – CLÔTURE</p> <p>RÉS. : 2024-197</p> <p>Il est proposé par la conseiller Patrick Proulx</p> <p>QUE la réunion soit levée à 21h00.</p> <p>Adoptée</p>	<p>members of the committee, the committee deems that the request as presented is in compliance with the by-law</p> <p>WHEREAS this decision has no impact on the environment;</p> <p>Moved by Nancy Vanasse seconded by Patrick Proulx</p> <p>THAT Council support the recommendation of the PAC and accept the request for architectural validation to allow an extension to the main building at 758 Rosedale.</p> <p>Carried</p> <p>16.2 Amendments to the Planning regulations</p> <p>The Board will not vote on the heronry issue at this meeting.</p> <p>16.3 Tabling of the permit and certificate report of September, 2024</p> <p>The September 2024 Permits and Certificates report was provided to the elected officials.</p> <p>17. NEW BUSINESS</p> <p style="padding-left: 40px;">No subject.</p> <p>18. VARIA</p> <p>This represents a brief summary of the interactions at the public meeting and is not a verbatim representation of the exchanges:</p> <p>The propane tank on Round Bay is mentioned.</p> <p>It is suggested that grease traps be included in the wastewater discharge by-law.</p> <p>A citizen asked Council about the request to amend resolution 2020-37 (green roof on Ripple Cove).</p> <p>A question about the nautical patrol, which will soon be managed by the Régie.</p> <p>Various comments were made on the performance of municipal employees.</p> <p>The Mayor is congratulated on the way he presided over the last public consultation on the heronries.</p> <p>A citizen mentions that there will be a presentation on fraud by the SQ in English, on the ground floor of St-Barthélemy church on November 4 at 1:30 pm.</p> <p>19. ADJOURNMENT - CLOSING</p> <p>RES. : 2024-197</p> <p>It is moved by Councillor Patrick Proulx</p> <p>THAT the meeting be declared closed at 21h00.</p> <p>Adopted</p>
<p>Me Josiane Hudon Directrice générale adjointe / Assistant Director-General</p>	<p>Simon Roy Maire/ Mayor</p>